

# *Girmi*

BY TREVIDEA

## Manuale d'uso

User manual

IT

EN

ES

Mod.: RC02

Technical model: RF-1308A



## Rifinitore

Trimmer

## **ITA: INDICE**

Avvertenze per l'utilizzo.....	p. 2
RC02.....	p. 2
Batterie.....	p. 2
Funzionamento.....	p. 2
Caratteristiche tecniche.....	p. 3
Trattamento dei rifiuti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.....	p. 6

## **ENG: INDEX**

Safety instructions.....	p. 3
RC02.....	p. 3
Batteries.....	p. 3
Operating.....	p. 3
Technical features.....	p. 4
Waste of electric and electronic equipment (WEEE Directive).....	p. 6

**ESPAÑOL**..... p. 4

**FRANCAIS**..... p. 5

## AVVERTENZE PER L'UTILIZZO

Di seguito sono riportate importanti indicazioni riguardanti l'installazione, l'uso e la manutenzione. Conservare con cura questo libretto per ogni ulteriore consultazione. Utilizzare il prodotto solo nel modo indicato dal presente libretto di istruzioni. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e pericoloso. Perciò il costruttore non può essere considerato responsabile nel caso in cui vi siano danni derivanti da usi impropri, erronei ed irragionevoli. Prima dell'uso assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzarlo e rivolgersi al personale dell'assistenza. Non lasciare gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, polistirolo espanso, chiodi, graffette, ecc.) alla portata dei bambini in quanto sono potenziali fonti di pericolo; inoltre, ricordiamo che questi, devono essere oggetto di raccolta differenziata.

In caso di guasto e/o di cattivo funzionamento non manomettere l'apparecchio. Per l'eventuale riparazione rivolgersi solamente ad un centro autorizzato dal costruttore e richiedere l'utilizzo di ricambi originali. Il mancato rispetto di quanto sopra può compromettere la sicurezza dell'apparecchio e far decadere i termini di garanzia.

- Utilizzare solo accessori compatibili.
- Non maneggiare o toccare il prodotto con mani bagnate.
- Non esporre il prodotto a condizioni atmosferiche dannose come pioggia, umidità, gelo, ecc. Conservarlo in luoghi asciutti.
- Non permettere l'utilizzo del prodotto a bambini o incapaci, senza sorveglianza.
- Non per uso commerciale. Solo per uso domestico.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi ed evitare che spruzzi d'acqua lo raggiungano; per pulirlo utilizzare un panno umido.
- Non sottoporre il prodotto ad urti, potrebbero danneggiarlo.

## RC02 NOMENCLATURA

- |                        |                                   |
|------------------------|-----------------------------------|
| 1 Coperchio            | 2 Testina intercambiabile stretta |
| 3 Corpo testina        | 4 Albero trasmissione             |
| 5 Incastro per testina | 6 Corpo                           |
| 7 Tasto di azionamento | 8 Coperchio vano batterie         |
| 9 Base d'appoggio      | 10 Testina intercambiabile larga  |

## INSERIMENTO BATTERIE

Sul fondo del prodotto è presente il coperchio (8) del vano di alloggiamento della batteria. Il funzionamento dell'apparecchio richiede la presenza di N°1 batteria AA "Stilo".

- Aprire il coperchio girando in senso antiorario.
- Estrarre l'eventuale batteria scarica.
- Inserire la batteria con il polo + all'interno del prodotto. Richiudere il coperchio (8)

## AVVERTENZE BATTERIE

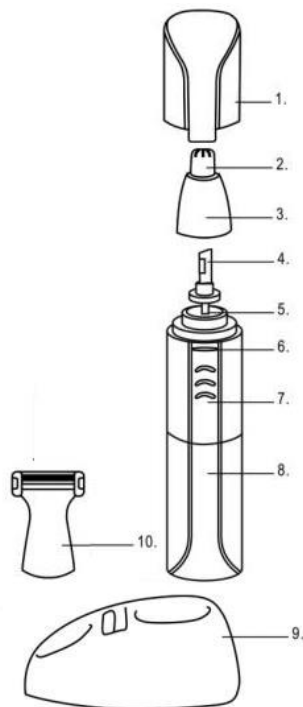
- Utilizzare sempre batterie tipo AA.
- Quando non si utilizza l'apparecchio per tanto tempo si consiglia di togliere le batterie per evitare che si esauriscano o che si ossidino. Non scaldare, aprire o gettare nel fuoco le batterie.
- Esse sono oggetto di raccolta differenziata. Gettarle negli appositi contenitori.

## FUNZIONAMENTO

Il funzionamento è molto semplice: basta montare una delle testine fornite e azionare il prodotto con il tasto di accensione (7).

Per montare la testina scelta, incastrare la testina al corpo del prodotto girando in senso orario. E' possibile sia tagliare i peli del naso e delle orecchie, sia rifinire sopracciglia, basette, baffi. Finito l'utilizzo montare la testina stretta (2) e chiudere il coperchio (1).

Per riporre il prodotto e la testina larga (10) utilizzare l'apposita base d'appoggio (9).



## CARATTERISTICHE TECNICHE

- Alimentazione: DC 1.5V (1 x AA)
- Due testine per taglio, larga e sottile

## **ENGLISH:** SAFETY INSTRUCTIONS

The following are important notes on the installation, use and maintenance. Save this instruction manual for future reference. Use the equipment only as specified in this guide, any other use is considered improper and dangerous. Therefore, the manufacturer cannot be held responsible in the event of damages caused by improper, incorrect or unreasonable use. Before use, ensure the equipment is undamaged. If in doubt, do not attempt to use it and contact the authorized service center. Do not leave packing materials (i.e. plastic bags, polystyrene foam, nails, staples, etc.) within the reach of children as they are potential sources of danger; always remember that they must be separately collected.

make sure that the rating information given on the technical label are compatible with those of the electricity grid; the installation must be performed according to the manufacturer's instructions considering the maximum power of the appliance as shown on the label; an incorrect installation may cause damage to people, animals or things, for which the manufacturer cannot be considered responsible thereof; do not leave the unit plugged; better to remove the plug from the mains when the device is not in use; if it is necessary to use adapters, multiple sockets or electrical extensions, use only those that comply with current safety standards; in any case do not exceed the power consumption limits indicated on the electrical adapter and / or extensions, as well as the maximum power shown on multiple adaptor; if the unit is out of order and you do not want to fix it, it must be made inoperable by cutting the power cord.

In case of failure and / or malfunction do not tamper with the unit; to repair the appliance, always contact the service center authorized by the manufacturer and request the use of original spare parts; failure to comply with the above may compromise the unit safety and invalidate the warranty.

- Use original accessories only.
- Do not expose to harmful weather conditions such as rain, humidity, ecc. Keep it in dry places.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- Non per uso commerciale. For indoor use only.
- Do not immerse the appliance in water or other liquids.
- Do not subject the product to strong impacts, serious damage may result.

## RC02

1 Lid	2 Small interchangeable head	3 Head housing
4 Transmission	5 Link for head	6 Housing
7 Power button	8 Lid of battery compartment	
9 Base	10 Large interchangeable head	

## BATTERIES

Battery compartment is located in the bottom of product. It requires 1xAA, 1.5V battery.

- Open the lid (8) by turning anticlockwise.
- Remove the battery (if present).
- Insert the battery, with the + polarity inside the housing. Close the cover (8).

## BATTERY WARNINGS

- Only use AA batteries.
- When you are going not to use the unit for a long time, it is advisable to remove the battery to prevent run out. Do not heat, open, or incinerate battery.
- Batteries are separately collected. Throw them in the appropriate containers.

## OPERATING

The function is very easy: only mount one of the heads power on product with button (7).

To mount the head, link it to the body of product by turning clockwise.  
It is possible to cut nose and ears hair, and define eyebrows, sideburns, mustache.  
After finishing, mount the small head (2) and close the lid (1).  
To store the product and the large head (10) use the base (9).

## TECHNICAL FEATURES

- Power supply: DC 1.5V (1 x AA)
- 2 cutting heads, large and small

## **ESPAÑOL:** ADVERTENCIAS DE USO

Las siguientes advertencias sobre la instalación, uso y mantenimiento son importantes. Guarde este manual para referencia en el futuro. Utilizar el producto sólo de la manera indicada en este manual. Cualquier otro uso se considera impropio y peligroso. Por lo tanto, el fabricante no se hace responsable en caso de cualquier daño causado por inadecuado, incorrecto o irrazonable.

Antes de usarlo, asegúrese de que el aparato esta bien. En caso de duda, no lo utilice y póngase en contacto con el servicio técnico. No deje los materiales de embalaje (bolsas de plástico, espuma de poliestireno, clavos, grapas, etc) al alcance de los niños ya que son potenciales fuentes de peligro. También recuerde que estos deben ser guardados por separado. En caso de avería y / o mal funcionamiento no lo utilice. Para las reparaciones en contacto con un centro autorizado por el fabricante y solicitar el uso de recambios originales. El incumplimiento de lo anterior puede afectar "la seguridad y puede invalidar la garantía.

- Utilice sólo accesorios compatibles.

- No manipular ni tocar el producto con las manos mojadas. No exponga el producto a condiciones climáticas perjudiciales, como la lluvia, la humedad, las heladas, etc. Guárdelo en un lugar seco.

- No permita que el uso del producto a los niños o personas discapacitadas sin supervisión.

- No es para uso comercial. Sólo para uso doméstico.

- No sumergir el aparato en agua u otros líquidos y evitar salpicaduras de agua alcanzarte, utilice un paño húmedo para limpiarlo. No someta el producto a impactos fuertes, puede resultar dañado.

## RC02 NOMENCLATURA

1 Cubierta.	2 Cabeza intercambiable.	3 Cuerpo de la cabeza.
4 Eje de transmisión.	5 Cajas para la cabeza.	6 Cuerpo.
7 Botón de accionamiento.	8 Tapa del compartimiento de la batería.	
9 Base de apoyo.	10 Cabezas intercambiables.	

## Inserción de las pilas

En la parte inferior del producto está presente la tapa (8) de la carcasa del compartimento de la batería. El funcionamiento del dispositivo requiere la presencia de No1 AA batería "Stylus".

- Abra la tapa girándola hacia la izquierda. Retire la batería.

- Introducir la batería de acuerdo con los polos + y - de la pila y del producto dado. Cerrar la tapa (8)

## ADVERTENCIA DE BATERÍA

- Utilice siempre pilas AA.

- Cuando no utilice la unidad durante mucho tiempo, es aconsejable retirar las pilas para evitar que se agoten o que se oxida. No caliente, desarme ni arroje las baterías al fuego.

- Se recogen por separado. Tire en los contenedores adecuados.

## FUNCIONAMIENTO

El funcionamiento es muy sencillo: sólo tiene que instalar una de las cabezas previstas y utilice el equipo con el botón de encendido (7). Para montar la elección cabeza, active la cabeza al cuerpo del producto girándolo hacia la izquierda.

Es posible cortar pelo de la nariz y las orejas, las cejas y el acabado, patillas, bigote. Acabada la utilización poner la cabeza estrecha (2) y cerrar la tapa (1). Para almacenar el producto y la gran cabeza (10) utilizar la placa de base apropiada (9).

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

- Fuente de alimentación: DC 1.5V (1 x AA)
- Dos cabezales de corte, ancho y delgado

## **RC02 FRANCAIS: ADVERTISSEMENT**

Les indications suivantes sont très importantes en ce qui concerne l'installation, usage et manutention de cet appareil; gardez soigneusement ce manuel pour des futures consultations; n'utilisez pas l'appareil que selon les indications de ce manuel d'instructions; n'importe quel autre type d'utilisation devra être considéré inapproprié et potentiellement dangereux; pour cette raison le constructeur ne pourra pas être rendu responsable si des dommages résultants de l'utilisation inappropriée ou irresponsable de l'appareil se produisent; avant de l'utilisation, certifiez-vous de l'intégrité de l'appareil; en cas de doute ne l'utilisez pas et adressez-vous à l'assistance technique autorisée; ne laissez pas des parties de l'emballage (sacs de plastique, polystyrène, ongles, agrafages, etc.) à la portée des enfants, car elles constituent des potentielles sources de danger; en outre, il faut rappeler que ces parties doivent être objet de collecte différencié de résidus; certifiez-vous que les données constants de la plaque sont compatibles avec ceux du réseau électrique; l'installation doit être effectuée selon les instructions du constructeur, considérant la maxime puissance de l'appareil indiquée sur la plaque; une installation défectueuse pourra endommager des personnes, des animaux ou des objets, par lesquels le constructeur ne pourra pas être rendu responsable; ne pas laisser l'appareil inutilement connecté à la prise électrique; c'est toujours mieux de le déconnecter quand il n'est pas à l'usage; au cas de nécessité d'emploi d'un adaptateur, des prises multiples ou des extensions, n'utiliser que ceux qui soient en conformité aux normes de sécurité en vigueur; en tout cas, jamais dépasser les limites d'absorption indiqués sur l'adaptateur simple et/ou sur les extensions, ni ceux de maxime puissance indiqués sur les adaptateurs multiples; quand l'appareil soit hors usage et ait été décidé qu'il ne sera pas réparé, on recommande son inutilisation, en coupant son câble d'alimentation

Les opérations de nettoyage doivent être effectuées après avoir débranché l'appareil; en cas de panne et / ou de dysfonctionnement, ne pas altérer l'appareil; Pour réparer l'appareil, contactez toujours le service après-vente agréé par le fabricant et demandez l'utilisation de pièces détachées d'origine. Le non-respect de ce qui précède peut compromettre la sécurité de l'appareil et invalider la garantie.

- Utiliser toujours des pièces de rechange d'origine.
- N'exposez pas l'appareil à des conditions météorologiques nocives telles que la pluie, l'humidité, etc. Gardez-le dans des endroits secs.
- Gardez l'appareil et son cordon hors de la portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
- Pas pour usage professionnel. Indiqué pour utilisation à l'intérieur uniquement.
- Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
- Ne soumettez pas l'appareil à des chocs violents car ils pourraient l'endommager sérieusement.

## RC02

- |                         |                                     |                      |
|-------------------------|-------------------------------------|----------------------|
| 1 Couvercle             | 2 Petite tête interchangeable       | 3 Boîtier de la tête |
| 4 Transmission          | 5 Lien pour la tête                 | 6 Boîtier            |
| 7 Bouton d'alimentation | 8 Couvercle du compartiment à piles |                      |
| 9 Base                  | 10 Grande interchangeable tête      |                      |

## PILES

Le compartiment à piles est situé sur le dessous de l'appareil. Il a besoin d'une pile 1xAA, 1.5V.

- Ouvrez le couvercle (8) en tournant dans le sens antihoraire.
- Enlevez la pile (si présente).
- Insérez la pile, avec la polarité + à l'intérieur du boîtier. Fermez le couvercle.

## AVERTISSEMENTS CONCERNANT LA PILE

- N'utilisez que des piles AA.
- Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, il est conseillé de retirer la pile pour éviter son épuisement. Ne pas chauffer, ouvrir ou incinérer la pile.
- Les piles sont récupérées séparément. Jetez-les dans les conteneurs appropriés.

## EN FONCTIONNEMENT

La fonction est très simple: ne monter qu'une des têtes de mise sous tension de l'appareil avec le bouton (7). Pour monter la tête, liez-la au corps de l'appareil en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. Il est possible de couper les poils du nez et des oreilles, et de définir les sourcils, les pattes, la moustache. Une fois terminé, montez la petite tête (2) et fermez le couvercle (1). Pour ranger le produit et la grande tête (10), utilisez la base (9).

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Alimentation: DC 1.5V (1 x AA)
- 2 têtes de coupe, grande et petite



## RIFIUTI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE

Al termine del suo periodo di vita, il prodotto va smaltito seguendo le direttive vigenti riguardo alla raccolta differenziata e non deve essere trattato come un normale rifiuto di nettezza urbana.

Il prodotto va smaltito presso i centri di raccolta autorizzati allo scopo, o restituito al rivenditore, qualora si voglia sostituire il prodotto con uno equivalente nuovo. Il costruttore si occuperà dello smaltimento del prodotto secondo quanto prescritto dalla legge. Il prodotto è composto di parti non biodegradabili e di sostanze potenzialmente inquinanti per l'ambiente se non correttamente smaltite; altre parti possono essere riciclate. E' dovere di tutti contribuire alla salute ecologica dell'ambiente seguendo le corrette procedure di smaltimento. Il simbolo mostrato a lato indica che il prodotto risponde ai requisiti richiesti dalle nuove direttive introdotte a tutela dell'ambiente (2002/96/EC, 2003/108/EC, 2002/95/EC, 2012/19/EC) e che deve essere smaltito correttamente al termine del suo periodo di vita. Chiedere informazioni al comune di residenza in merito alle zone dedicate allo smaltimento dei rifiuti. Chi non smaltisce il prodotto nel modo indicato ne risponde secondo le leggi vigenti. Se il prodotto è di piccole dimensioni (dimensioni esterne inferiori a 25cm) è possibile riportare il prodotto al rivenditore senza obbligo di nuovo acquisto.

## WASTE OF ELECTRIC AND ELECTRONIC EQUIPMENT

The product is made of non-biodegradable and potentially polluting substances if not properly disposed of; other parts can be recycled. It's our duty to contribute to the ecological health of the environment following the correct procedures for disposal. The crossed out wheeled bin symbol indicates the product complies with the requirements of the new directives introduced to protect the environment (2002/96/EC, 2003/108/EC, 2002/95/EC, 2012/19/EC) and must be properly disposed at the end of its lifetime. If you need further information, ask for the dedicated waste disposal areas at your place of residence. Who does not dispose of the product as specified in this section shall be liable according to the law.

## RESIDUOS DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS

El producto está hecho de sustancias no biodegradables y potencialmente contaminantes si no se desechan adecuadamente, otras partes pueden ser recicladas. Es nuestro deber de contribuir a la salud ecológica del medio ambiente siguiendo los procedimientos adecuados para su eliminación. El contenedor tachado símbolo indica que el producto cumple con los requisitos de las nuevas directivas adoptadas para proteger el medio ambiente (2002/96/CE, 2003/108/CE, 2002/95/CE, 2012/19/CE) y debe desecharse adecuadamente al final de su vida útil. Si necesita más información, pregunte por las áreas de disposición de residuos dedicados a su lugar de residencia. Quién no disponer del producto como se especifica en esta sección será responsable conforme a la ley.

## RÉSIDUS D'APPAREILS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES

L'appareil est composé par quelques parties non biodégradables et des substances potentiellement toxiques pour l'environnement, s'elles ne sont pas correctement éliminées; d'autres parties peuvent être recyclés. C'est le devoir de chacun contribuer à la santé écologique de l'environnement en observant les correctes procédures d'élimination. Le symbole montré à côté indique que l'appareil répond aux exigences des nouvelles directives introduites par la tutelle de l'environnement (2002/96/EC, 2003/108/EC, 2002/95/EC, 2012/19/EC) et qu'il doit être éliminé correctement à la fin de son période de vie. Demandez des informations chez votre mairie, si vous voulez savoir la localisation des centres de dépôt de ce type de résidus. Ceux qui n'éliminent pas l'appareil selon les indications de ce paragraphe répondront selon les termes des lois en vigueur.

Per conoscere l'assistenza più vicina a Voi, o richiedere questo manuale in formato elettronico, contattare il numero di telefono 0541/694246, fax 0541/756430, o l'indirizzo E-Mail [assistenzatecnica@trevidea.it](mailto:assistenzatecnica@trevidea.it) e chiedere del responsabile Centri Assistenza.

*To find the nearest service center, please call the telephone number 0541 694246, fax number 0541 756430 or contact us at [assistenzatecnica@trevidea.it](mailto:assistenzatecnica@trevidea.it) asking for the service centers supervisor.*

**La TREVIDEA S.r.l. si riserva il diritto di apportare a questi apparecchi modifiche ELETTRICHE - TECNICHE - ESTETICHE e/o sostituire parti senza alcun preavviso, ove lo ritenesse più opportuno, per offrire un prodotto sempre più affidabile, di lunga durata e con tecnologia avanzata.**

**TREVIDEA S.r.l. si scusa inoltre per eventuali errori di stampa.**

L'apparecchio è conforme ai requisiti richiesti dalle direttive dell'Unione Europea ed è pertanto marcato con il marchio CE

*Appliance is conform to the pertinent European regulation  
and is therefore marked with the CE mark.*



[www.girmi.it](http://www.girmi.it)

TREVIDEA S.r.l.

**TREVIDEA S.R.L. – Strada Consolare Rimini – San Marino n. 62 – 47924 – RIMINI  
(RN) - ITALY**

MADE IN CHINA